

MAESTRO

Technical-Info

JUNE 2021

The logo for Loran, featuring the word "Loran" in a bold, italicized sans-serif font. A horizontal line is positioned below the "L" and extends to the right, ending under the "n". Below the word "Loran" is the tagline "everyday passion" in a smaller, lowercase sans-serif font.

Loran
everyday passion

BANCHI

Tutti i banchi hanno le seguenti dotazioni di serie:

- impianto elettrico
- predisposizione per impianto di aspirazione
- impianto aria compressa completo di siringa, manometro e riduttore di pressione
- piano superiore in laminato
- protezione in acciaio inox e caviglia chiusa su ogni posto di lavoro
- 3 prese di corrente, situate sotto la cassettera, su ogni posto di lavoro
- 2 cassettei corredati di bacinelle in PVC su ogni posto lavoro
- cassonetto con 4 cassettei

MOBILI DI SERVIZIO

Tutti i mobili di servizio hanno le seguenti dotazioni di serie:

- piano superiore in laminato con alzatina in acciaio inox
- piano superiore in acciaio inox con alzatina in acciaio inox
- rubinetto miscelatore monocomando sui mobili lavello
- 1 ripiano metallico regolabile in altezza all'interno dei mobili ad antina
- Bacinelle in PVC nei mobili M10 e M11

CAPPE

Tutte le cappe hanno le seguenti dotazioni di serie:

- aspirazione 200 W – 800m³/h con filtro in acciaio e coppia di filtri a carboni attivi, uscita fumi Ø 150 mm
- illuminazione
- 2 prese e spine di corrente nelle cappe L. 1200 e L. 1600 mm
- chiusura con cristallo temperato scorrevole e piano in acciaio inox.
- comandi elettrici sulla parte frontale
- altezza con cristallo aperto 2400 mm

CAPPE PENSILI

Tutte le cappe pensili hanno le seguenti dotazioni di serie:

- aspirazione 300 W – 1500 m³/h con filtro in acciaio inox, uscita fumi Ø 200 mm
- illuminazione
- comandi elettrici posizionati sulla parte frontale.

Dimensioni: L = larghezza P = profondità H = altezza

BENCHES

All benches have the following standard features:

- electrical system
- predisposition for suction system
- compressed air system complete with syringe, pressure gauge and pressure reducer
- laminate-top
- stainless steel protection and closed-peg for each work station
- 3 sockets fixed under the drawer pack, for each work station
- 2 drawers provided with PVC basins, for each work station
- drawer box with 4 drawers

SERVICE UNITS

All service units have the following standard features:

- laminate-top with stainless steel raceway
- stainless steel-top with stainless steel raceway
- mixer, for sink units
- 1 metal height-adjustable shelf inside the units with doors
- PVC basins for units M10 and M11

HOODS

All hoods have the following standard features:

- suction system 200W – 800m³/h with a steel filter and a pair of carbon filters, fumes exit Ø 150mm
- lighting system
- 2 sockets with plugs in the hoods L. 1200 e L. 1600mm
- hardened glass sliding door and stainless steel top
- electrical controls on the front panel
- H. 2400mm with opened glass

SUSPENDED HOODS

All suspended hoods have the following standard features:

- suction system 300W – 1500 m³/h with a stainless steel filter, fumes exit Ø 200mm
- lighting system
- electrical controls on the front panel

Dimensions: L = width P = depth
H = height

ETABLIS

Tous les établis possèdent les équipements de série suivants:

- système électrique
- prédisposition pour système d'aspiration
- système d'air comprimée avec soufflette, manomètre et réducteur de pression
- dessus en mélaminé
- protection en acier inox et et cheville fermée, pour chaque poste de travail
- 3 prises de courant, positionnées sous les tiroirs, pour chaque poste de travail
- 2 tiroirs équipés de cuvettes en PVC, pour chaque poste de travail
- meuble supplémentaire avec 4 tiroirs

MODULES DE SERVICE

Tous les modules de service possèdent les équipements de série suivants:

- dessus en mélaminé avec retour arrière en acier inox
- dessus en acier inox avec retour arrière en acier inox
- robinet mélangeur, pour modules évier
- 1 étagère métallique réglable en hauteur à l'intérieur des modules avec porte
- cuvettes en PVC dans les modules M10 et M11

HOTTES

Toutes les hottes possèdent les équipements de série suivants:

- système d'aspiration 200W – 800m³/h avec filtre en acier et deux filtres à charbons actifs, sortie de la fumée Ø 150mm
- éclairage
- 2 prises de courant femelle+mâles dans les hottes L. 1200 et L. 1600mm
- fermeture avec vitre coulissante en verre trempé et dessus en acier inox
- commandes électriques positionnées sur la partie devant
- H. 2400mm avec vitre ouverte

HOTTES MURALES

Toutes les hottes murales possèdent les équipements de série suivants:

- système d'aspiration 300W – 1500m³/h avec filtre en acier inox, sortie de la fumée Ø 200mm
- éclairage
- commandes électriques positionnées sur la partie devant

Dimensions: L = largeur P = profondeur
H = hauteur

ARBEITSTISCHE

Alle Arbeitstische haben die folgende Standardausstattung:

- elektrische Installationen
- bereit zum Anschluss einer Absaugung
- Druckluftanlage, mit Luftbläser, Manometer und Druckminderer
- Laminat-Arbeitsplatte
- Edelstahl-Arbeitsunterlage für jeden Arbeitsplatz
- 3 Steckdosen unter dem Schubladensatz für jeden Arbeitsplatz
- 2 Schubladen ausgestattet mit PVC-Schubladeneinsatz für jeden Arbeitsplatz
- Schubladenkasten mit 4 Schubladen

FUNKTIONSMÖBEL

Alle Funktionsmöbel haben die folgende Standardausstattung:

- Laminat-Arbeitsplatte mit Edelstahl-Aufkantung
- Edelstahl-Arbeitsplatte mit Edelstahl-Aufkantung
- 1 höhenverstellbarer Metallfachboden für Türenschränke
- PVC-Schubladeneinsätze für Gipsschränke M10 und M11

OFENSCHRÄNKE

Alle Ofenschränke haben die folgende Standardausstattung:

- Absaugvorrichtung 200W – 800m³/h mit Edelstahlfilter und zwei Aktivkohlefiltern
- Dampfaustritt Ø 150 mm
- Beleuchtung
- 2 Steckdosen mit Steckern in Ofenschränken B.1200 mm und B.1600 mm,
- Schiebetür aus Hartkristall und Edeldarbeitsplatte
- die Bedieneinheit befindet sich auf dem Frontpaneel.
- H. 2400 mm mit geöffneter Schiebetür.

WANDABZUGSHAUBEN

Alle Wandabzugshauben haben die folgende Standardausstattung:

- Absaugvorrichtung 300W – 1500 m³/h mit Edelstahlfilter
- Dampfaustritt Ø 200mm
- Beleuchtung
- Die Bedieneinheit befindet sich auf dem Frontpaneel

Maße: L = Breite P = Tiefe H = Höhe

BANCOS

Todos los bancos están equipados de serie como a continuación:

- instalación eléctrica
- preajuste para el equipo de aspiración
- instalación de aire comprimido provista de jeringa, manómetro y reductor de presión
- encimera superior de laminado
- protección de acero inoxidable y clavija cerrada en cada puesto de trabajo
- instalación eléctrica con 3 tomas de corriente, posicionadas debajo de la cajonera, en cada puesto de trabajo
- 2 cajones equipados con bandejas de PVC en cada puesto de trabajo
- cajonera con 4 cajones

MUEBLES

Todos los muebles están equipados de serie como a continuación:

- encimera superior de laminado con copete de acero inoxidable
- encimera superior de acero inoxidable con copete de acero inoxidable
- grifo mezclador monomando en los muebles de lavabo
- 1 estante metálico de altura regulable en el interior de los muebles con puerta
- Bandejas de PVC en los muebles que contienen el yeso M10 y M11

CAMPANAS

Las campanas están provistas de:

- aspiración 200W – 800m³/h con filtro de acero y de un par de filtros de carbones activos
- salida de los humos Ø 150 mm
- Iluminación
- 2 tomas y enchufes de corriente (campanas A.1200 mm y A.1600 mm)
- cierre con cristal templado corredero y encimera de acero inoxidable.
- Los controles están situados sobre el panel frontal.
- Alto 2400 mm con cristal templado corredero abierto.

CAMPANAS COLGANTES

Las campanas colgantes están provistas de:

- aspiración 300W – 1500 m³/h con filtro de acero inoxidable
- salida de los humos Ø 200mm
- Iluminación
- los controles están situados sobre el panel frontal

Dimensiones: L = Ancho P = Profundidad
H = Alto

VERSIONE STANDARD

Struttura: Ral 9010 Goffrato

Frontale: Bianco Loran / Arancio Ral 2001 / Blu Ral 5002 / Verde Ral 6019 / Grigio Ral 7045

Colori diversi in scala Ral supplemento del 5% *

Colori metallizzati o non Ral: supplemento del 10% *

Maniglie: Bianco Opaco / Ral 9006

Maniglie in alluminio anodizzato.

* Per i colori, vedi tabella RAL

STANDARD VERSION

Carcase: Ral 9010 embossed

Front: Loran white / Orange Ral 2001 / Blue Ral 5002 / Green Ral 6019 / Grey Ral 7045

Different colours of the Ral range available with a 5% surcharge* - Metallic and non-Ral colours attract a 10% surcharge*

Handles: matt white / Ral 9006

Anodized aluminum handles.

* For colours see RAL chart

VERSION STANDARD

Structure: Ral 9010 Gaufré

Façade: Bianco Loran / Orange Ral 2001 / Bleu Ral 5002 / Vert Ral 6019 / Gris Ral 7045

Coloris différents à l'échelle Ral supplément de 5%* - Couleurs métallisées ou non Ral : supplément de 10%*

Poignées: Blanc Mat/Ral 9006

Poignées en aluminium anodisé.

* Pour les coloris, voir tableau RAL

STANDARDVERSION

Korpus: RAL 9010 strukturiert

Front: Weiß Loran / Orange RAL 2001 / Blau RAL 5002 / Grün RAL 6019 / Grau RAL 7045

Andere Farben der RAL-Farbskala Mehrpreis von 5%* - Metallic-Farben oder keine RAL-Farben: Mehrpreis von 10%*

Griffe: Weiß Matt / Ral 9006

Griffe aus eloxiertem Aluminium.

* Farben siehe RAL-Farbtabelle

MODELO ESTANDAR

Estructura: Ral 9010 Gofrado

Frente: Blanco Loran / Naranja Ral 2001 / Azul Ral 5002 / Verde Ral 6019 / Gris Ral 7045

Colores distintos en la escala Ral recargo del 5%* - Colores metalizados o no Ral: recargo del 10%*

Tiradores: Blanco Opaco / Ral 9006

Tiradores de aluminio anodizado.

* Para los colores, véase la tabla RAL

MAESTRO | Piani Tops / Plans / Arbeitsplatte / Encimeras

I mobili di servizio sono disponibili in due versioni di piano:

- Piano laminato



- Piano Inox



Modular service tops are available in two versions:

- Laminate top

- Stainless steel top

Les meubles de service sont disponibles en deux versions de plan:

- Plan laminé

- Plan inox

Die modular aufgebauten Funktionsmöbel sind mit zwei verschiedenen Arbeitsplatten erhältlich:

- Laminat-Arbeitsplatte

- Edelstahl-Arbeitsplatte

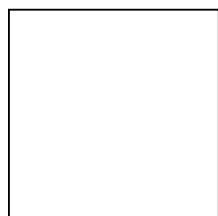
Los muebles están disponibles con encimera en dos versiones:

- Encimera de laminado

- Encimera de acero inoxidable

FINITURE VERNICIATE RAL

RAL painted finishes / Finitions vernies RAL / RAL-Lackierten Ausführungen / Acabados pintados RAL



BIANCO



RAL 2001



RAL 5002



RAL 6019



RAL 7045

Questo campionario deve essere considerato solo come guida indicativa del colore e non può essere utilizzato come riferimento originale per la produzione e la valutazione di superfici colorate.

This sample should only be considered as an indicative colour guide and cannot be used as an original reference for the production and assessment of colored surfaces.

Ce nuancier ne sert qu'à donner une idée des différents coloris et ne doit en aucun cas être utilisé comme référence originale pour la production et l'évaluation des surfaces colorées.

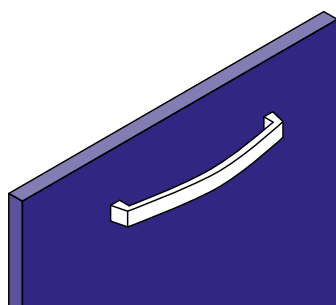
Diese Farbmuster sind unverbindlich und können vom Original Farbton der hergestellten Oberflächen abweichen.

Esta muestra de colores debe considerarse sólo como una guía indicativa del color, y no puede utilizarse como referencia original para la producción y evaluación de las superficies pintadas.

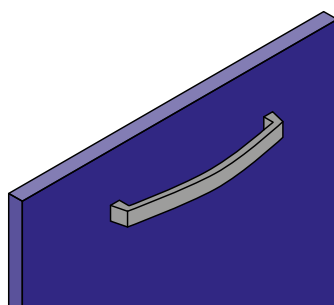
MAESTRO | Maniglie

Handles / Poignées / Griffe / Tiradores

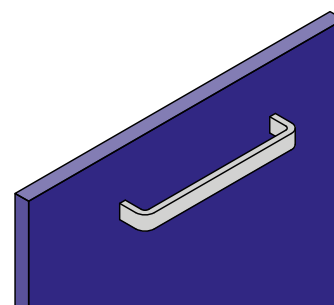
Maniglie di serie disponibili nei colori:



BIANCO OPACO



RAL 9006



ALLUMINIO ANODIZZATO

Standard handles available in the following colours:

- MATT WHITE
- RAL 9006
- ANODISED ALUMINIUM

Poignées en série disponibles dans les coloris :

- BLANC MAT
- RAL 9006
- ALUMINIUM ANODISÉ

Griffe serienmäßig erhältlich in den Farben:

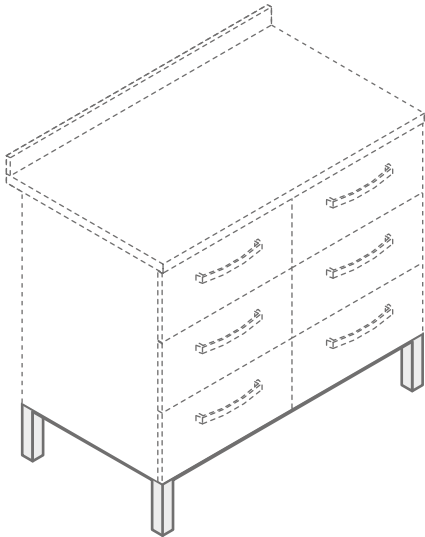
- WEISS MATT
- RAL 9006
- ANODISIERTES ALUMINIUM

Tiradores de serie disponibles en los colores:

- BLANCO OPACO
- RAL 9006
- ALUMINIO ANODIZADO

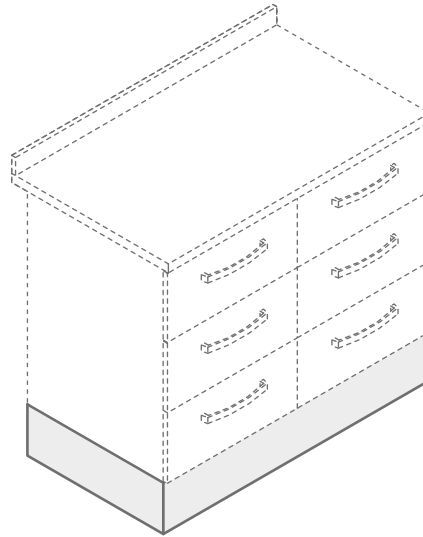
Mobile con piedini

Per gli articoli, vedi pag. 189



Mobile con basamento

Per gli articoli, vedi pag. 191



I mobili di servizio, le basi sottocappa e le cappe aspiranti devono sempre essere completati con l'aggiunta di supporti con piedini o basamenti.

Modular service units and units below suction hoods must always be fitted with feet or a basement.

Unit with feet

For more details see on page 189

Unit with basement

For more details see on page 191

Les meubles modulaires de service et les meubles sous-hotte et pour hottes aspirantes doivent toujours être complétés par l'ajout de pieds ou de bases.

Meuble avec pieds

Pour les articles, voir page 189

Meuble avec base

Pour les articles, voir page 191

Die modular aufgebauten Funktionsmöbel sowie die Möbel unter der Abzugshaube und für Abzugshauben müssen immer auf Füßen oder auf einem geschlossenen Sockel aufgestellt werden.

Möbel mit Füßen

Artikel siehe Seite 189

Möbel mit geschlossenem Sockel

Artikel siehe Seite 191

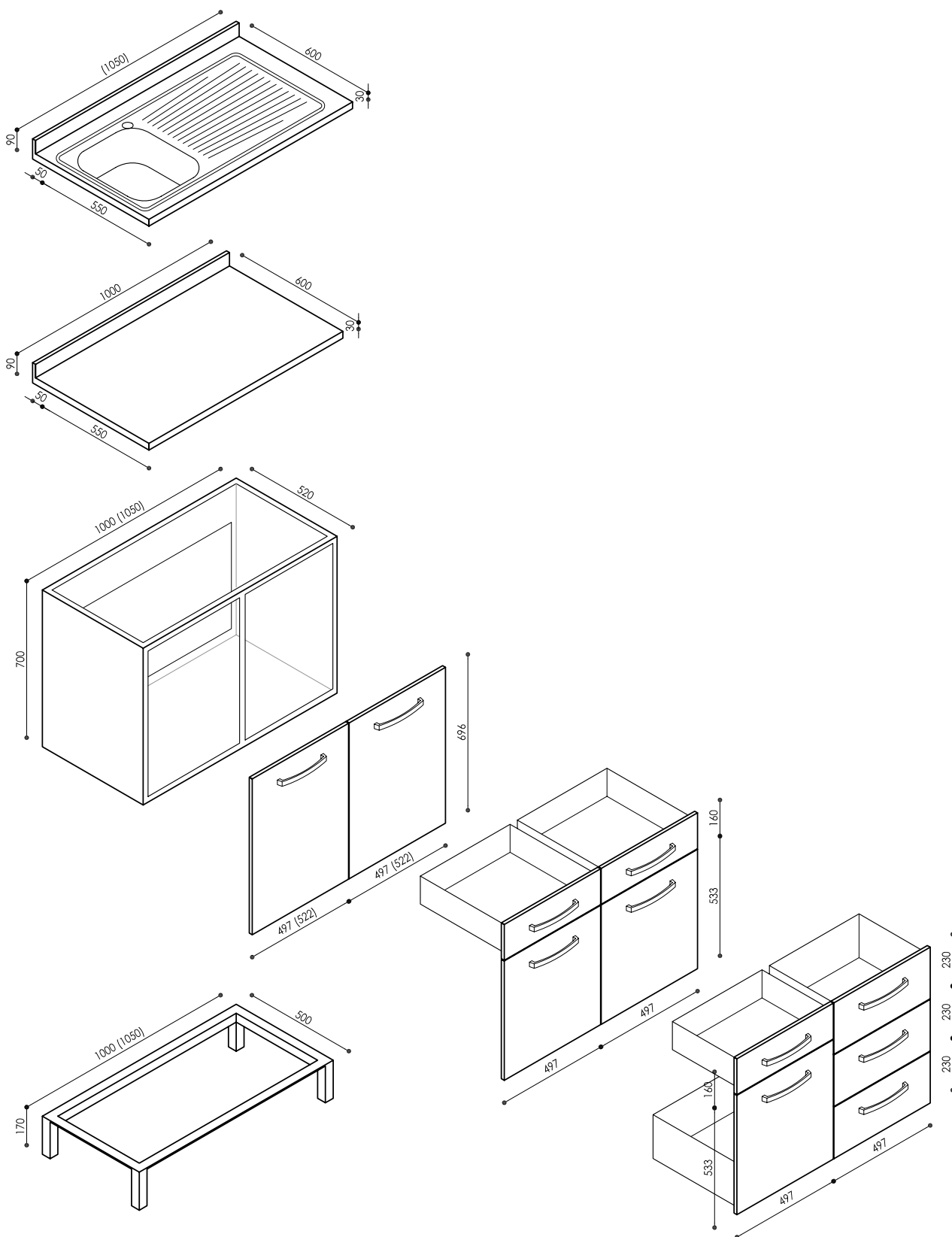
Los muebles modulares y los muebles debajo de la campana y para campanas extractoras deben siempre equiparse con patas o bases.

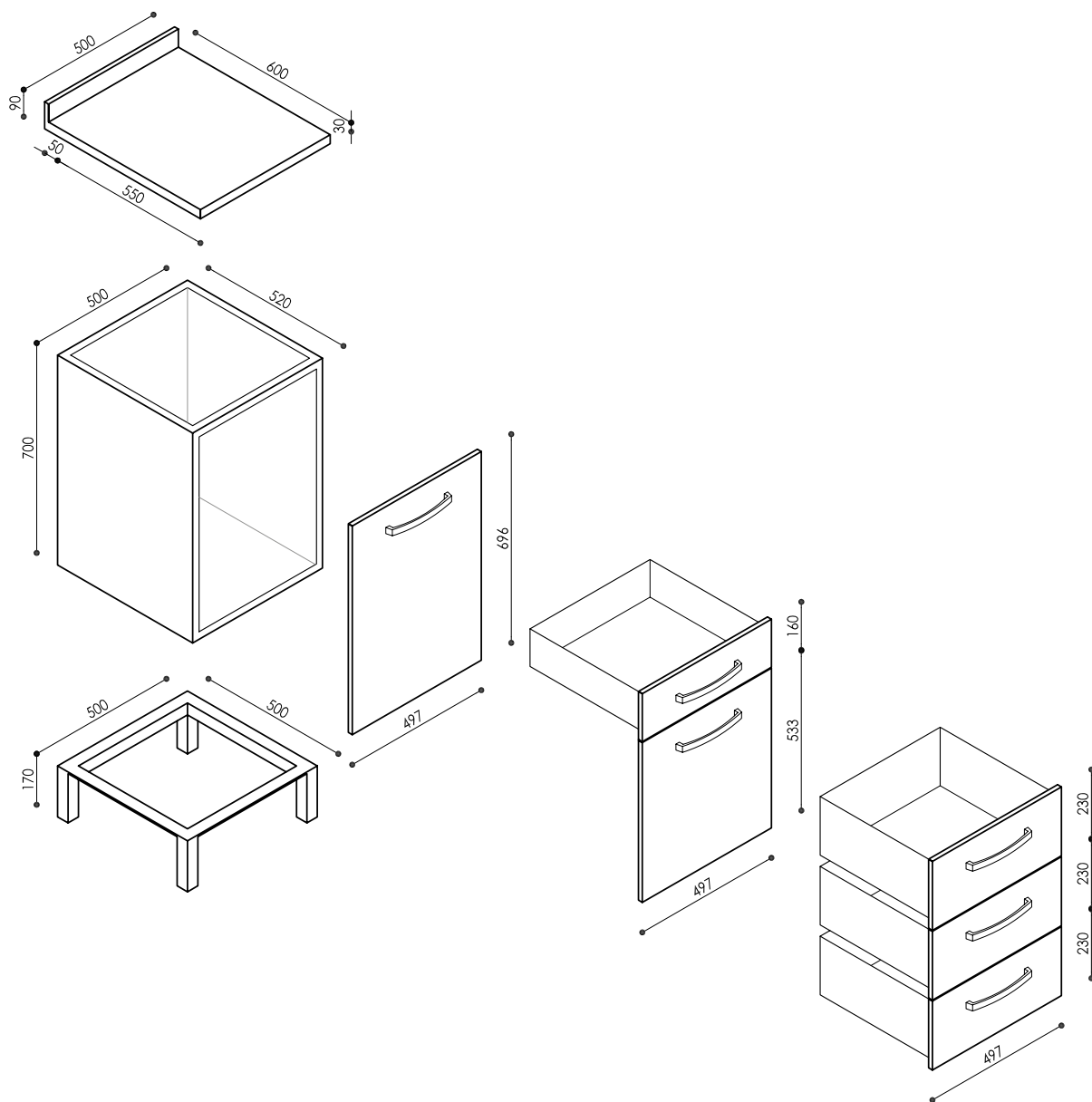
Mueble con patas

Para los artículos, véase la pág. 189

Mueble con base

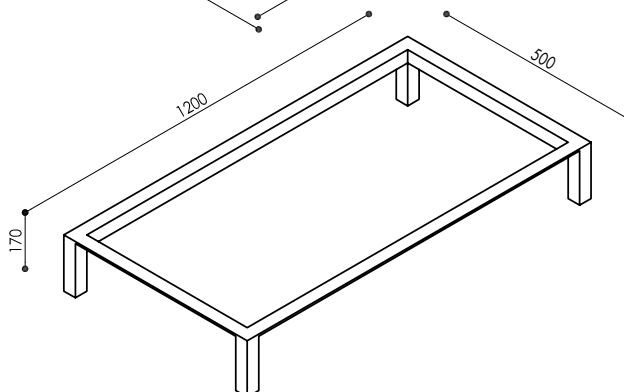
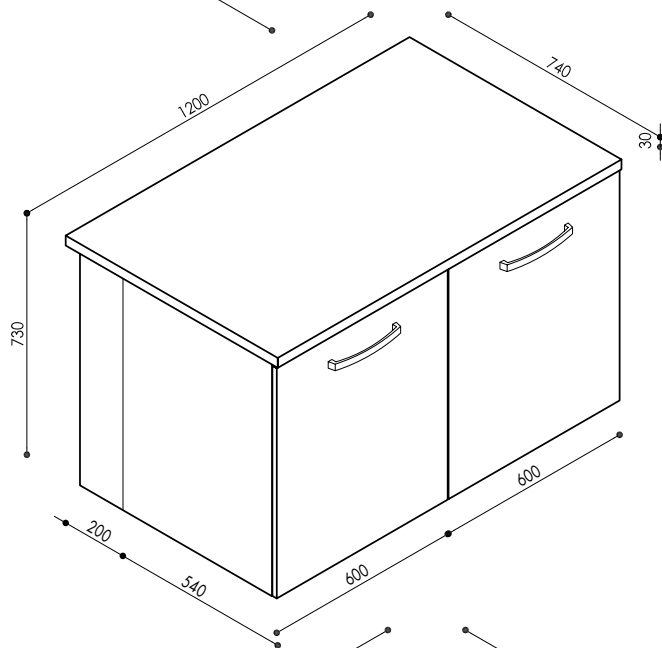
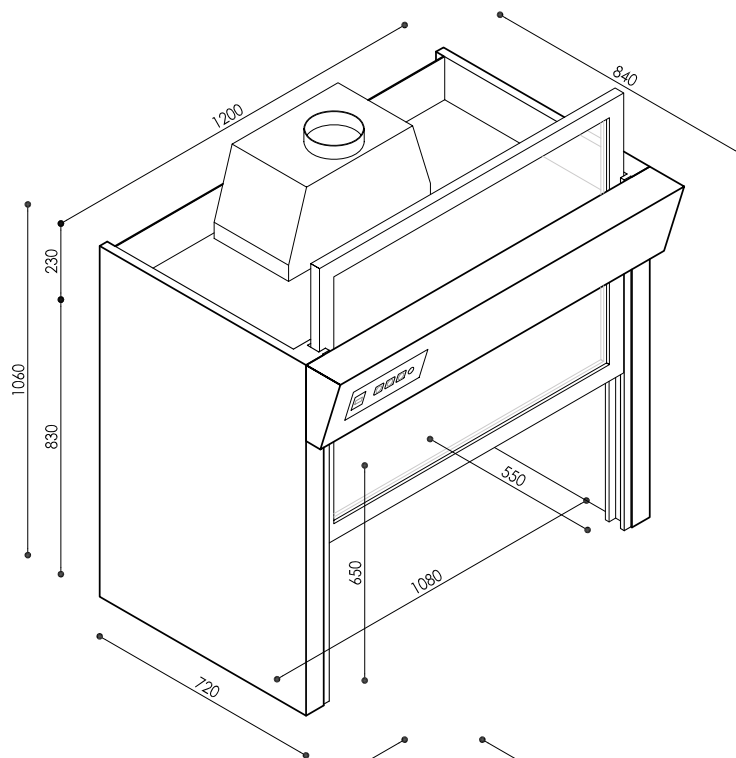
Para los artículos, véase la pág. 191





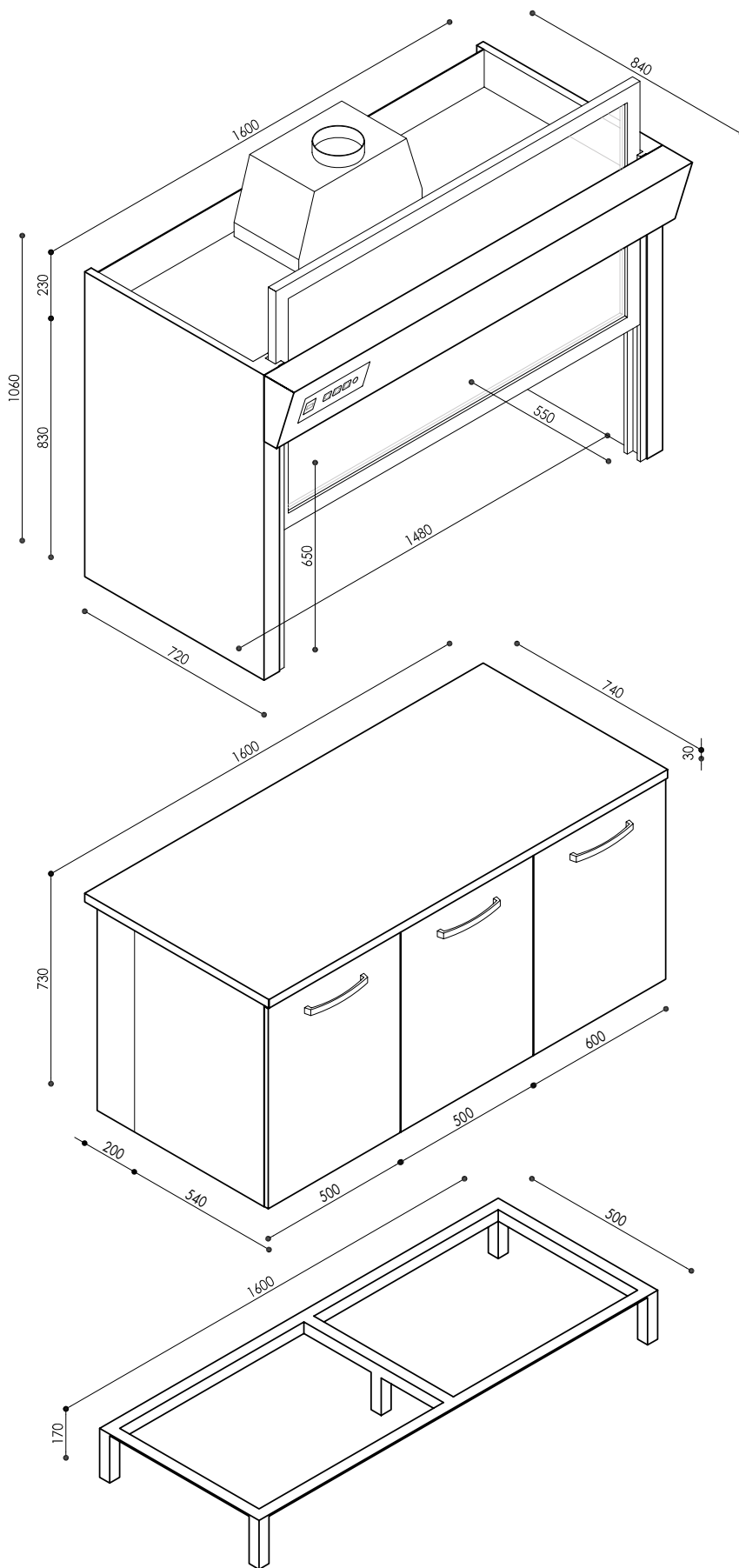
MAESTRO | Cappe

Suction hoods / Hottes aspirants / Ofenschränke / Campana aspirante



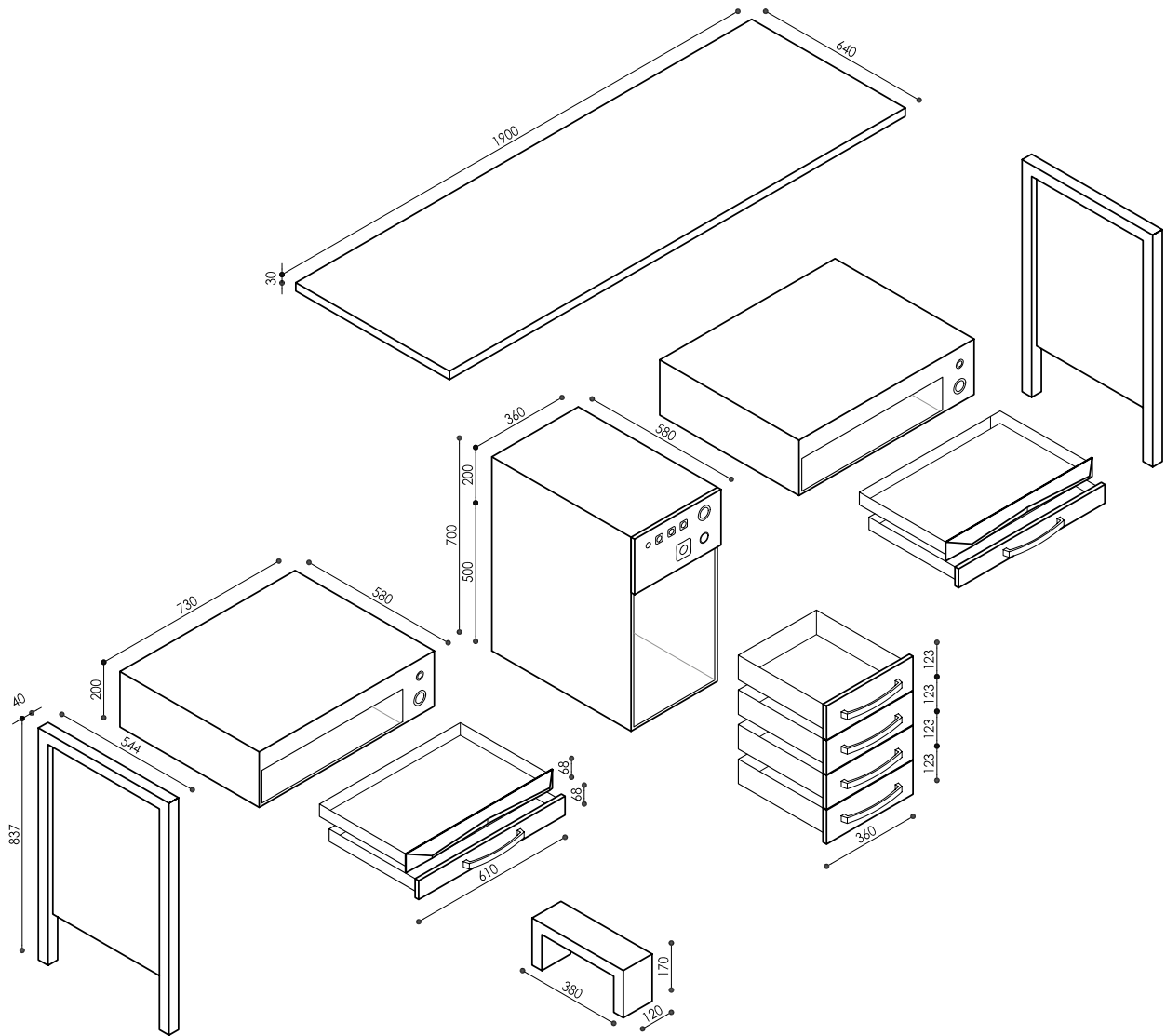
MAESTRO | Cappe

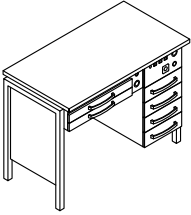
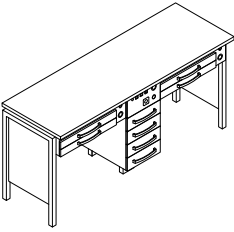
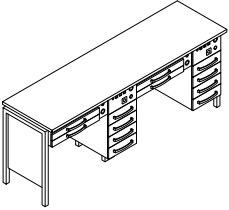
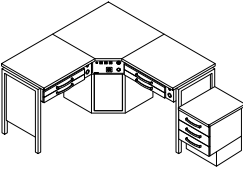
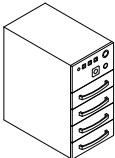
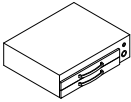
Suction hoods / Hottes aspirants / Ofenschränke / Campana aspirante

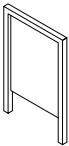

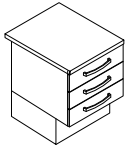
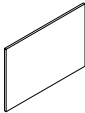
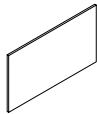
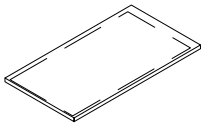
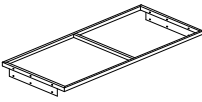


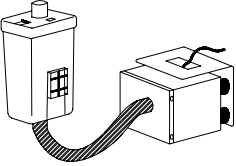
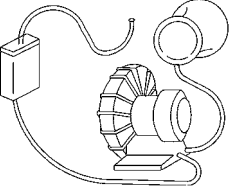
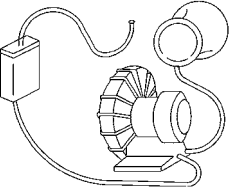
MAESTRO | Banchi


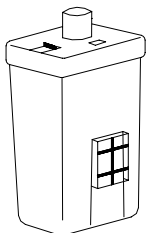

Benches / Etablis / Arbeitstische / Bancos

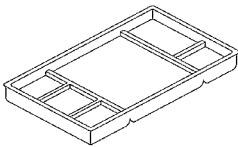
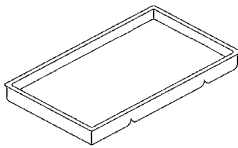
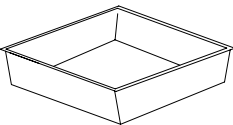


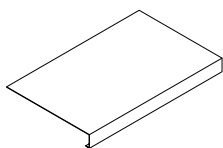
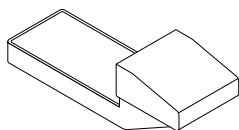
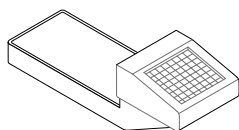
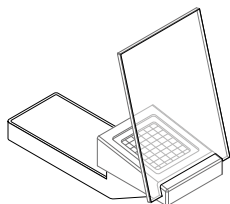
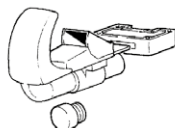
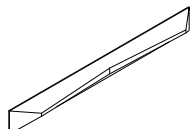
	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
 <p>BANCO PER UN POSTO DI LAVORO completo di: n. 1 cassonetto Bench for single work station complete of: n.1 Drawer box Etabli pour un poste de travail complet de: n.1 Boite tiroirs Einzelarbeitstisch komplett mit: n.1 Schubladenbox Mesa para un puesto de trabajo completo de: n. 1 Caja</p> <p>L 1175 x P 640 x H 900 mm</p>		0,7 75,5	MF1
 <p>BANCO PER DUE POSTI DI LAVORO completo di: n. 1 cassonetto Bench for double work station complete of: n.1 Drawer box Etabli pour deux poste de travail complet de: n.1 Boite tiroirs Doppelarbeitstisch komplett mit: n.1 Schubladenbox Mesa para dos puestos de trabajo completo de: n. 1 Caja</p> <p>L 1905 x P 640 x H 900 mm</p>		1,1 104	MF2
 <p>BANCO PER DUE POSTI DI LAVORO completo di: n. 2 cassonetti Bench for double work station complete of: n.2 Drawer boxes Etabli pour deux poste de travail complet de: n.2 Boites tiroirs Doppelarbeitstisch komplett mit: n.2 Schubladenboxen Mesa para dos puestos de trabajo completo de: n. 2 Cajas</p> <p>L 2265 x P 640 x H 900 mm</p>		1,3 138	MF2-CO
 <p>BANCO AD ANGOLO, sdoppiato destro o sinistro, e cassonetto portaforno con vano per pompa Corner bench, with rh or lh corner and oven box with pump compartment Etabli en angle, dédoublé droit ou gauche, et tiroir pour four avec rangement de la pompe Ecklösung mit schrank für den keramikofen (links oder rechts) und öffnung für die pumpe Banco en ángulo, derecho o izquierdo, y cajón portahorno con espacio para bomba</p> <p>L 1625 x P 2125 x H 900 mm</p>		3,1 122	MFSD
 <p>Cassonetto banco MF Drawer box for bench MF Boite tiroirs pour etabli MF Schubladenbox für Tisch MF Caja para mesa MF</p> <p>L 360 x P 595 x H 900 mm</p>		0,1 30	MCO
 <p>Cassettiera posto lavoro banco MF Drawer pack for bench MF Rangement a tiroirs pour etabli MF Schubladenschrank für Tisch MF Cajonera para mesa MF</p> <p>L 730 x P 595 x H 200 mm</p>		0,1 15	MCA

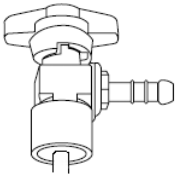
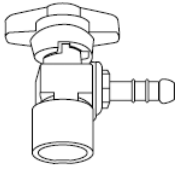


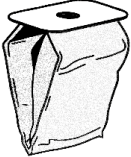
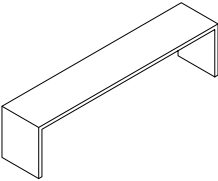
	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
 L 544 x P 40 x H 837 mm	Supporto laterale banco MF Lateral support for bench MF Support lateral pour etabli MF Seitenwand für Tisch MF Soporte lateral para mesa MF	- ----- 10	MCL
 L 120 x P 380 x H 170 mm	Supporto cassonetto banco MF Drawer box support for bench MF Support pour boite tiroirs pour etabli MF Schubladenboxabstützung für Tisch MF Soporte para caja para mesa MF	- ----- 3	MCS
 L 500 x P 640 x H 700 mm	Cassonetto supplementare portaforno con vano per pompa Additional oven unit with pump compartment Petit meuble supplémentaire pour four avec rangement de la pompe Zusätzlicher Keramikofenschrank und Öffnung für die Pumpe Cajonera adicional portahorno con espacio para bomba	0,2 ----- 33	MFSU
 L 730 x P 10 x H 500 mm	Schiena posteriore banco lineare Rear panel for bench Panneau arrière pour etabli Rückseite für Tisch Panel posterior por banco	- ----- 4	MSCN
 L 892 x P 10 x H 500 mm	Schiena posteriore banco angolare Rear panel for corner bench Panneau arrière pour etabli d'angle Rückseite für EckTisch Panel posterior por banco en ángulo	- ----- 5	MSCA
 L a misura x P 640 x H 30 mm	Piano banco MF: al metro lineare Worktop for bench MF: per meter Dessus pour etabli MF: au metre Arbeitsplatte für Tisch MF: je Meter Tablero para mesa MF: al m.	- ----- 11	MPBF
 L ---- x P ---- x H ----	Telaio supporto piano a sbalzo: al metro lineare Frame to support the top: per meter Châssis pour soutenir le plan: au metre Rahmen für Arbeitsplatte: je Meter Frame para apoyar las encimeras: al m.	- ----- 11	STSM

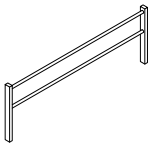
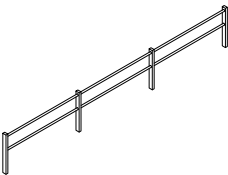
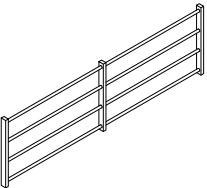
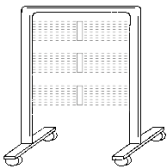
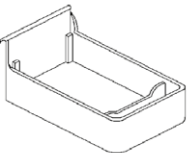
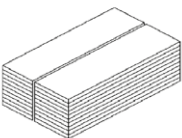
	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
 <p>L 230 x P 240 x H 290 mm</p>	<p>Aspirazione per 1 posto di lavoro con motore a spazzola, filtro e regolatore di giri (è possibile montarne 1 nel cassonetto "MCO")</p> <p>Suction for one work station with motor brush, filter and revolution-control (Drawer box "MCO" with no.1 suction A1I)</p> <p>Aspiration à un poste de travail avec moteur à balais, filtre et tours-control (Boite tiroirs "MCO" avec no.1 aspiration A1I)</p> <p>Absaugung mit variabler Saugleistung für einen Arbeitsplatz, Filter und Drehzahlregler</p> <p>Aspiración para un puesto de trabajo, con el motor del cepillo, filtro y regulador de revoluciones (Caja "MCO" con no.1 aspiración A1I)</p>	<p>-</p> <hr/> <p>6</p>	<p>A1F</p>
	<p>Aspirazione per 1 posto di lavoro con motore a induzione (Cattani Uni-Jet) e filtro (è possibile montarne 1 nel cassonetto "MCO")</p> <p>Suction for one work station with induction (Cattani Uni-Jet) motor and filter (Drawer box "MCO" with no.1 suction A1I)</p> <p>Aspiration à un poste de travail avec moteur à induction (Cattani Uni-Jet) et filtre (Boite tiroirs "MCO" avec no.1 aspiration A1I)</p> <p>Absaugung mit Induktionsmotor (Cattani Uni-Jet) für einen Arbeitsplatz und Filter</p> <p>Aspiración para 1 puesto de trabajo, con el motor de inducción (Cattani Uni-Jet) y filtro (Caja "MCO" con no.1 aspiración A1I)</p>	<p>-</p> <hr/> <p>12,5</p>	<p>A1I</p>
	<p>Aspirazione per 1 posto di lavoro con motore a induzione (Cattani Tecno-Jet) e filtro per Maestrobbox</p> <p>Suction for one work station with induction (Cattani Tecno-Jet) motor and Maestrobbox filter</p> <p>Aspiration à un poste de travail avec moteur à induction (Cattani Tecno-Jet) et filtre pour Maestrobbox</p> <p>Absaugung mit Induktionsmotor (Cattani Tecno-Jet) für einen Arbeitsplatz und Filter für Maestrobbox</p> <p>Aspiración para 1 puesto de trabajo, con el motor de inducción (Cattani Tecno-Jet) y filtro para Maestrobbox</p>	<p>-</p> <hr/> <p>12,5</p>	<p>A1T</p>

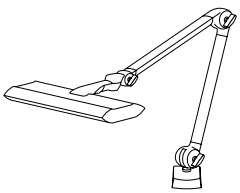
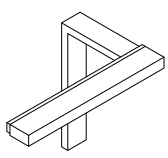
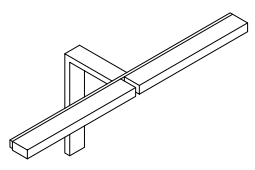
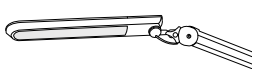
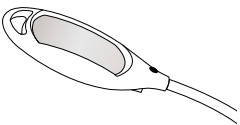
Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
<div data-bbox="177 546 325 763" data-label="Image">  </div> <p>Aspirazione per 1 posto di lavoro con motore a induzione (Renfert Silent Compact)</p> <p>Suction for one work station with induction (Renfert Silent Compact)</p> <p>Aspiration à un poste de travail avec moteur à induction (Renfert Silent Compact)</p> <p>Absaugung mit Induktionsmotor (Renfert Silent Compact)</p> <p>Aspiración para 1 puesto de trabajo, con el motor de inducción (Renfert Silent Compact)</p>	<p>-</p> <p>-</p>	<p>Disponibile per la nostra gamma di prodotti</p> <p>Available for our product range</p> <p>Disponible pour notre gamme de produits</p> <p>Für unsere Produktpalette erhältlich</p> <p>Disponibile para nuestra gama de productos</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>A1R</p>
<div data-bbox="173 965 319 1196" data-label="Image">  </div> <p>Contentore portafiltro 40-40</p> <p>Filter container 40-40</p> <p>Conteneur porte-filtre 40-40</p> <p>40-40 Filterelement</p> <p>Contenedor portafiltro 40-40</p>	<p>-</p> <p>1</p>	<p>-</p> <p>CPF</p>
<div data-bbox="135 1525 373 1704" data-label="Image">  </div> <p>Accensione automatica aspirazione con il funzionamento del micromotore, una per ogni posto di lavoro</p> <p>Micromotor-operated automatic suction, one for each suction-motor</p> <p>Allumage automatique de l'aspiration par fonctionnement du micromoteur, un pour chaque moteur d'aspiration</p> <p>Automatischer Start der Absauganlage mit Betrieb des Mikromotors, ein für jeden Absaugmotor</p> <p>Encendido automático de la aspiración con el funcionamiento del micromotor, una para cada motor de aspiración</p>	<p>-</p> <p>-</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>AAA</p>

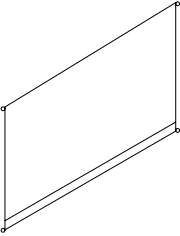

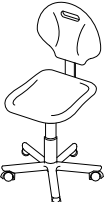
	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
 <p>Bacinella posto lavoro a scomparti Work station tray with compartments Intérieur de tiroir à compartiments Einsatz mit Fächern Bandeja para puesto de trabajo con compartimientos</p> <p>L 540 x P 310 x H 40 mm</p>		- 0,4	BO7
 <p>Bacinella posto lavoro liscia Flat work station tray Intérieur de tiroir plat Einsatz ohne Profile Bandeja plana para puesto de trabajo</p> <p>L 540 x P 310 x H 40 mm</p>		- 0,4	BO8
 <p>Bacinella per il gesso Plaster tray Intérieur de tiroir pour plâtre Einlage für Gips Bandeja para el yeso</p> <p>L 430 x P 450 x H 150 mm</p>		- 0,8	B10M

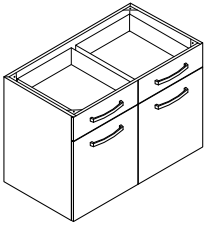
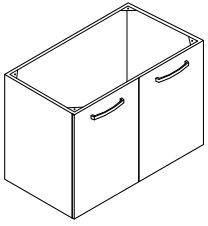
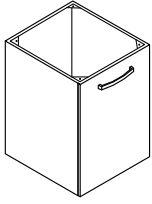
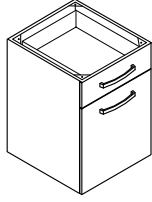
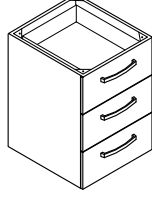
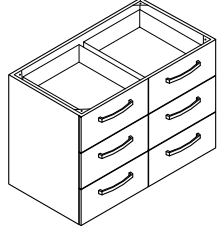
	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
	<p>Protezione inox per posto lavoro</p> <p>Stainless steel guard for work station Protéction inox pour poste de travail Edelstahlarbeitsunterlage Protección de acero inoxidable para el puesto de trabajo</p>	- ----- 0,7	PRI
L 360 x P 225 x H 31 mm			
	<p>Caviglia chiusa per posto lavoro</p> <p>Closed-peg for work station Chéville fermée en bois Feilkloben aus Holz Clavija cerrada para puesto de trabajo</p>	- ----- 0,2	CAV
	<p>Caviglia forata per posto lavoro con aspirazione</p> <p>Perforated-peg for work station with suction apparatus Chéville perforée pour aspiration Feilkloben mit Absaugmaul Clavija perforada para puesto de trabajo con aspiración</p>	- ----- 0,2	CAS
	<p>Caviglia forata per posto lavoro con aspirazione con protezione in vetro</p> <p>Perforated-peg for work station with suction apparatus and glass protection Chéville perforée pour aspiration avec protection en verre Feilkloben mit Absaugmaul und Glasschutz Clavija perforada para puesto de trabajo con aspiración y protección de vidrio</p>	- ----- 0,2	CAR
	<p>Caviglia con chiusura aspirazione per posto lavoro</p> <p>Peg with closing suction for work station Chéville avec fermeture aspiration pour poste de travail Feilkloben mit Anschluss Absaugung für Arbeitstisch Clavija con cierre aspiración para el puesto de trabajo</p>	- ----- 0,2	CAT
	<p>Frontalino in legno appoggia braccia per un cassetto posto lavoro</p> <p>Front panel armrest in wood, for one drawer Façade accoudoir en bois, pour un tiroir poste de travail Frontplatte Armstützen aus Holz, für eine Schublade Panel frontal apoyabrazos en madera, para 1 cajón del puesto de trabajo</p>	- ----- 1	MFAL
L 640 x P 51 x H 68 mm			

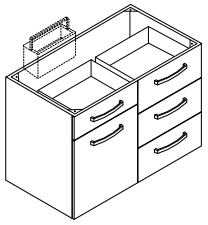
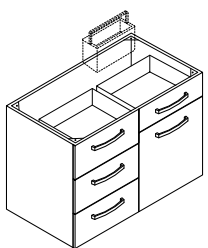
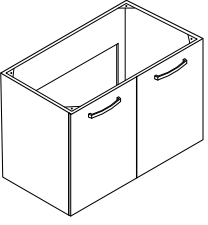
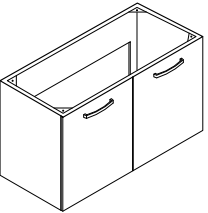
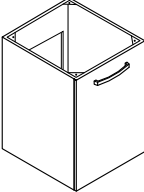
	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
	<p>Rubinetto e tubo gas Gas plant and gas valve Système à gaz et robinet de gaz Vorinstallierte Gasarmaturen mit Gashahn Plantas de gas y válvula de gas</p>	- ----- -	IRG
	<p>Rubinetto gas Gas cock Robinet de gaz Gashahn Grifo de gas</p>	- ----- -	RUG
	<p>Sistema richiamo per micromotore Retrieval system for micromotor Système de retour pour micromoteur Kabel-Rückholsystem für Mikromotor Recuperación del sistema para micromotor</p>	- ----- -	SRM
	<p>Sacco filtro in carta per banco Paper bag for workbench Sac en papier pour établi Papiersack für Arbeitstisch Saco de papel para banco de trabajo</p>	- ----- -	SFB
	<p>Sacco filtro in tessuto per banco Tissue bag for workbench Sac en tissu pour établi Stoffsack für Arbeitstisch Saco de tejido para banco de trabajo</p>	- ----- -	SFT
 <p data-bbox="130 2078 363 2105">L 860 x P 170 x H 205 mm</p>	<p>Mensola soprapiano per un posto di lavoro Shelf for one work station Étagère Regal Estante</p>	- ----- 6	MB1

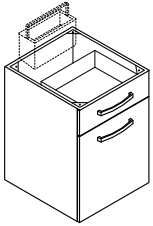
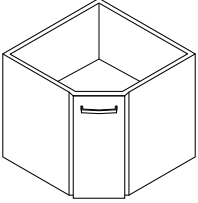
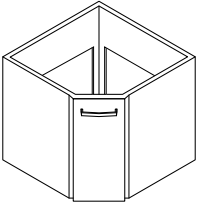
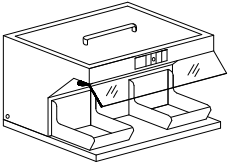
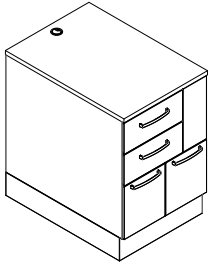
	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
	<p>Supporto per 6 bacinelle portalavori banco un posto 6-workpiece basin support for single work station bench Support de 6 bassinets BPL pour établi un poste Regalschienensystem für Einzelarbeitstisch (6 Arbeitschalen) Soporte para 6 bandejas BPL para banco de 1 puesto de trabajo</p>	- 2	SB1
L 1120 x P 25 x H 270 mm			
	<p>Supporto per 9 bacinelle portalavori banco due posti 9-workpiece basin support for double work station bench Support de 9 bassinets BPL pour établi deux postes Regalschienensystem für Doppelarbeitstisch (9 Arbeitschalen) Soporte para 9 bandejas BPL para banco de dos puestos de trabajo</p>	- 2,5	SB2
L 1760 x P 25 x H 270 mm			
	<p>Supporto murale per 12 bacinelle portalavori Wall-fixed 12-workpiece basin support Support mural de 12 bassinets BPL Regalschienensystem für Wandmontage (12 Arbeitschalen) Soporte de pared para 12 bandejas BPL</p>	- 2,5	SMU
L 1120 x P 25 x H 330			
	<p>Supporto mobile per alloggiamento di un massimo di 3 + 3 SMU (escluse SMU) Movable support for a maximum of 3 + 3 SMU (SMU not included) Support mobile pour lodgement de 3 + 3 SMU (SMU pas compris) Rollwagen für Regalschienensystem SMU (ohne SMU) Soporte móvil para el alojamiento de un máximo de 3 + 3 SMU (excluidas SMU)</p>	- 9,5	SMB
L 1140 x P 400 x H 1600			
	<p>Bacinella portalavori: arancio, blu, giallo, grigio, rosso, verde Workpiece basin: orange, blue, yellow, grey, red, green Bassinets porte travail: orange, bleu, jaune, gris, rouge, vert Arbeitschale: orange, blau, gelb, grau, rot, grün Bandeja portatrabajo: anaranjada, azul, amarilla, gris, roja, verde</p>	- 0,25	BPL
L 170 x P 235 x H 110			
	<p>Confezione con 50 etichette per bacinelle portalavori 50 label-pack for workpiece basins Paquet de 50 étiquettes pour bassinets porte travail Etikette für Arbeitschalen (50 Stck.) Paquete de 50 etiquetas para bandejas portatrabajo</p>	- -	CEP

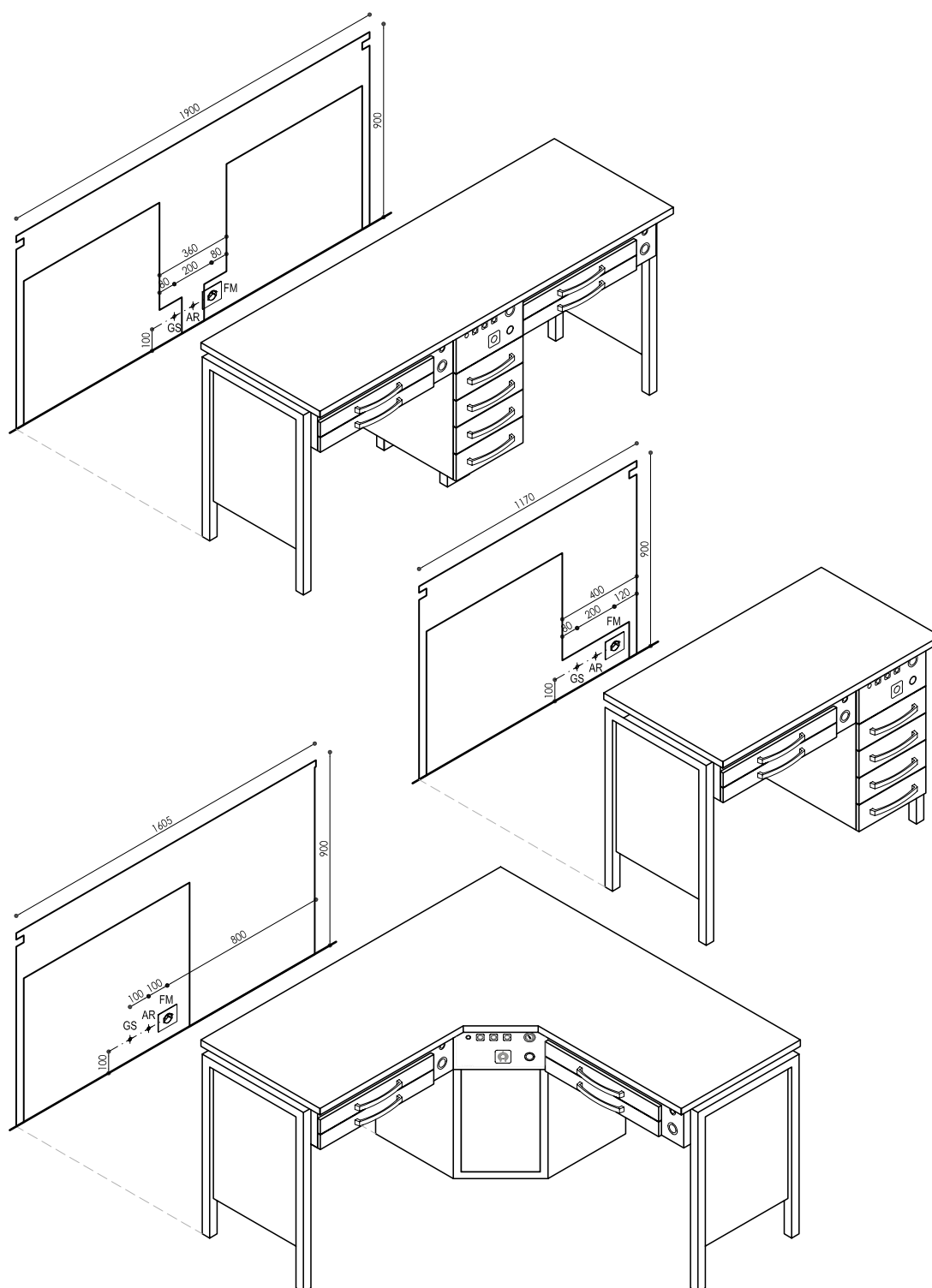
	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M ³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
	<p>Lampada snodata a LED, alimentatore elettronico 5000K, 14W Articulated LED lamp, electronic power supply 5000K, 14W Lampe à led avec bras articulé, alimentation électrique 5000 K, 14 W. LED-Gelenklampe, elektronisches Netzteil 5000K, 14W. Lámpara articulada de LED, potencia eléctrica 5000 K, 14W</p>	- ----- 2	L1S
<p>L 320 x P 120 x H 490</p>			
	<p>Lampada banco un posto, alimentatore elettronico 6500K 2x39 W Lamp for 1-place bench, electric power supply 4000K 2x39 W Lampe pour établi 1 poste, alimentation électrique 4000K 2x39 W Lampe für Tisch Einzelarbeitstisch, Leistungselektronik 4000K 2x39 W Lámpara para mesa 1-plaza, potencia eléctrica 4000K 2x39 W</p>	0,3 ----- 10	ML1F
<p>L 882 x P 530 x H 705</p>			
	<p>Lampada banco due posti, alimentatore elettronico 6500K 4x39W Lamp for 2-places bench, electric power supply 4000K 4x39W Lampe pour établi 2 postes, alimentation électrique 4000K 4x39W Lampe für Tisch Doppelarbeitstisch, Leistungselektronik 4000K 4x39W Lámpara para mesa 2-plazas, potencia eléctrica 4000K 4x39W</p>	0,7 ----- 15	ML2F
<p>L 1795 x P 530 x H 705</p>			
	<p>Lampada snodata a LED Armlight Eclairé, alimentatore elettronico 6000K, 14W, 1200lm Articulated LED lamp, electronic power supply 6000K, 14W, 1200lm (Armlight Eclairé) Lampe à led avec bras articulé, alimentation électrique 6000K, 14W, 1200lm (Armlight Eclairé) LED-Gelenklampe, elektronisches Netzteil 6000K, 14W, 1200lm (Armlight Eclairé) Lámpara articulada de LED, potencia eléctrica 6000 K, 14W, 1200lm (Armlight Eclairé)</p>		L2S
<p>Dim. testa 40x8x2 Lunghezza (braccio) 92</p>			
	<p>Lampada flexy da banco a LED con lente ingrandente a 3 diottrie Flexy Counter lamp with LED lighting, magnifying len (3 diopters) Lampe de table flexy à LED avec loupe munie d'une lentille de 3 dioptries LED-Flexy-Tischleuchte mit Lupe mit 3 Dioptrien Vergrößerung Lámpara LED Flexy de sobremesa con lente de aumento de 3 dioptrías</p>		L3S
<p>Dim. scatola 88x34xh. 7,5 Lunghezza (tubo fles.) 50</p>			

	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
	<p>Supporto per reostato a ginocchio per banco Knee operated rheostat support for bench Support à genou pour micromoteur, pour établi Knieanlasserbleche für Tisch Soporte de codillo del reóstato para el banco</p>	<p>- ----- 2,5</p>	<p>SRG</p>
 <p>L 430 x P 520 x H 900</p>	<p>Seggiolino in faggio naturale Natural beech stool Siège de travail en bois naturel Arbeitsstuhl aus Buche natur Silla en madera de haya natural</p>	<p>0,7 ----- 15</p>	<p>SEL Naturale natural naturel natur natural</p> <hr/> <p>SELB Laccato bianco white blanc weiß blanco</p>
 <p>L 430 x P 520 x H 900 mm</p>	<p>Seggiolino in poliuretano nero Chair of black polyurethane Siège de travail en polyuréthane noir Schwarzer Stuhl aus Polyurethan Silla de poliuretano negro</p>	<p>0,2 ----- 9</p>	<p>SELN</p>

	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
 <p>Modulare completo di 2 cassetti, 2 antine e ripiano interno Unit with 2 drawers, 2 doors and an interior shelf Module avec 2 tiroirs, 2 portes et 1 étagère interne Schrank mit 2 Schubladen und 2 Türen mit 1 Einlegeboden Módulo con 2 cajones, 2 puertas y 1 estante interior</p> <p>L 1000 x P 600 x H 700 mm</p>		0,4 61	M1
 <p>Modulare completo di due antine e ripiano interno Unit with 2 doors and an interior shelf Module avec 2 portes avec 1 étagère interne Schrank mit 2 Türen mit 1 Einlegeboden Módulo con 2 puertas y 1 estante interior</p> <p>L 1000 x P 600 x H 700 mm</p>		0,4 53	M2
 <p>Modulare completo di antina e ripiano interno Unit with door and an interior shelf Module avec porte avec 1 étagère interne Schrank mit Tür mit 1 Einlegeboden Módulo con 1 puerta y 1 estante interior</p> <p>L 500 x P 600 x H 700 mm</p>		0,2 31	M3
 <p>Modulare completo di cassetto, antina e ripiano interno Unit with drawer, door and an interior shelf Module avec tiroir et porte avec 1 étagère interne Schrank mit 1 Schublade und 1 Tür mit 1 Einlegeboden Módulo con 1 cajón, 1 puerta y 1 estante interior</p> <p>L 500 x P 600 x H 700 mm</p>		0,2 34	M4
 <p>Modulare completo di 3 cassetti Unit with 3 drawers Module avec 3 tiroirs Schrank mit 3 Schubladen Módulo con 3 cajones</p> <p>L 500 x P 600 x H 700 mm</p>		0,2 45	M5
 <p>Modulare completo di 6 cassetti Unit with 6 drawers Module avec 6 tiroirs Schrank mit 6 Schubladen Módulo con 6 cajones</p> <p>L 1000 x P 600 x H 700 mm</p>		0,4 86	M6

	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M ³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
	<p>Modulare completo di cassetto per spatole, cassettone portarifiuti, 3 cassetti con bacinelle B10M per il gesso, protezione piano in gomma</p> <p>Unit with knife drawer, dustbin, 3 drawers with plaster trays B10M and rubber-surfaced top</p> <p>Module avec tiroir pour spatules, 1 grand tiroir poubelle, 3 tiroirs avec intérieurs B10M pour le plâtre et un protège-plateau en caoutchouc</p> <p>Schrank mit Schublade für Spatel, Abfallkorb, 3 Schubladen mit Einsätzen B10M für Gips, Arbeitsunterlage aus Gummi</p> <p>Módulo con cajón para las espátulas, cubo de basura, 3 cajones con bandejas B10M para el yeso, protección de goma para la encimera</p>	0,4 75	M10
	<p>Modulare completo di 3 cassetti con bacinelle B10M per il gesso, cassetto per spatole, cassettone portarifiuti, protezione piano in gomma</p> <p>Unit with 3 drawers with plaster trays B10M, knife drawer, dustbin and rubber surfaced-top</p> <p>Module avec 3 tiroirs avec intérieurs B10M pour le plâtre, 1 tiroir pour spatules, 1 grand tiroir poubelle et un protège-plateau en caoutchouc</p> <p>Schrank mit 3 Schubladen mit Einsätzen B10M für Gips, Schublade für Spatel, Abfallkorb, Arbeitsunterlage aus Gummi</p> <p>Módulo con 3 cajones con bandejas B10M para el yeso, cajón para las espátulas, cubo de basura, protección de goma para la encimera</p>	0,4 75	M11
	<p>Modulare lavello</p> <p>Sink unit</p> <p>Module évier</p> <p>Wasbeckenschrank rechts</p> <p>Modulo lavabo</p>	0,5 42	M14
	<p>Modulare lavello</p> <p>Sink unit</p> <p>Module évier</p> <p>Wasbeckenschrank rechts</p> <p>Modulo lavabo</p>	0,5 70	M16
	<p>Modulare lavello</p> <p>Sink unit</p> <p>Module évier</p> <p>Wasbeckenschrank rechts</p> <p>Modulo lavabo</p>	0,2 32	M20

	Descrizione / Description Description / Beschreibung / Descripción	M ³ Kg	Articolo Item / Article Artikel / Artículo
	<p>Modulare completo di cassetto per le spatole, cassettone portarifuti e protezione piano in gomma</p> <p>Unit with knife drawer, dustbin and rubber-surfaced top Module complet avec tiroir pour spatules, 1 grand tiroir poubelle et protège-plateau en caoutchouc Schrank mit Schublade für Spatel, Abfallkorb und Arbeitsunterlage aus Gummi Módulo con cajón para las espátulas, cubo de basura y protección de goma para la encimera</p>	0,2 ----- 38	M22
	<p>Modulare angolare con ripiano interno</p> <p>Corner unit with an interior shelf Module d'angle avec 1 étagère interne Eckschrank mit 1 Einlegeboden Módulo angular con estante interior</p>	0,4 ----- 33	MA
	<p>Modulare lavello angolare con piano in laminato con vasca inox e miscelatore</p> <p>Corner sink unit with laminate-top, stainless steel bowl and mixer Module évier d'angle avec dessus en laminé, cuve et mitigeur Waschbeckeneckschrank mit Laminarbeitsplatte, Edelstahlwaschbecken end Wasserhahn. Modulo lavabo angular con tablero de laminado con casco de acero y grifo</p>	0,4 ----- 34	MAL
	<p>Aspirazione da appoggio per pulitrice completa di illuminazione</p> <p>Suction unit for polisher, with light Aspiration d'appui pour nettoyeuse, complète d'éclairage Absaugbox für Poliermotor, mit Licht Aspiración de apoyo para pulidora, con iluminación</p>	0,2 ----- 40	AAP
	<p>Modulare per appoggio fresatore con piano in laminato grigio e boccola passacavo con chiusura, 2 cassetti H 230 (con guide ammortizzate) e 1 tamponamento + 2 antine. Completo di basamento H 170</p> <p>Modular item for router support with gray laminate top and cable gland bush with closure, 2 H 230 drawers (with cushioned guides) and 1 infill + 2 doors. Complete with H 170 base Modulaire pour appui fraiseuse avec plan en laminé gris et douille passe-câbles avec fermeture, 2 tiroirs H 230 (avec glissières amorties) et 1 cache de fermeture + 2 portillons. Muni d'un socle H 170 Modular für Fräsenaufsatz mit Auflage aus grauem Laminat und Kabelführungsbuchse mit Verschluss, 2 Schubladen H 230 (mit gefederten Führungen) und 1 Puffer + 2 kleinen Türen. Versehen mit Sockel H 170 Mueble modular para soporte de fresadora con encimera de laminado gris y casquillo pasacables con cierre, 2 cajones H 230 (con guías amortiguadas) y 1 elemento de relleno + 2 puertas. Con base H 170</p>	- ----- -	M23



AF

Acqua fredda

Cold water
Eau froide
Kaltwasser
Agua fría

AC

Acqua Calda

Hot water
Eau chaude
Warmwasser
Agua caliente

SC

Scarico

Drainage
Vidange
Abfluss
Desague

GS

Gas

Gas
Gaz
Gas
Gas

AR

Aria

Air
Air comprimé
Druckluft
Aire

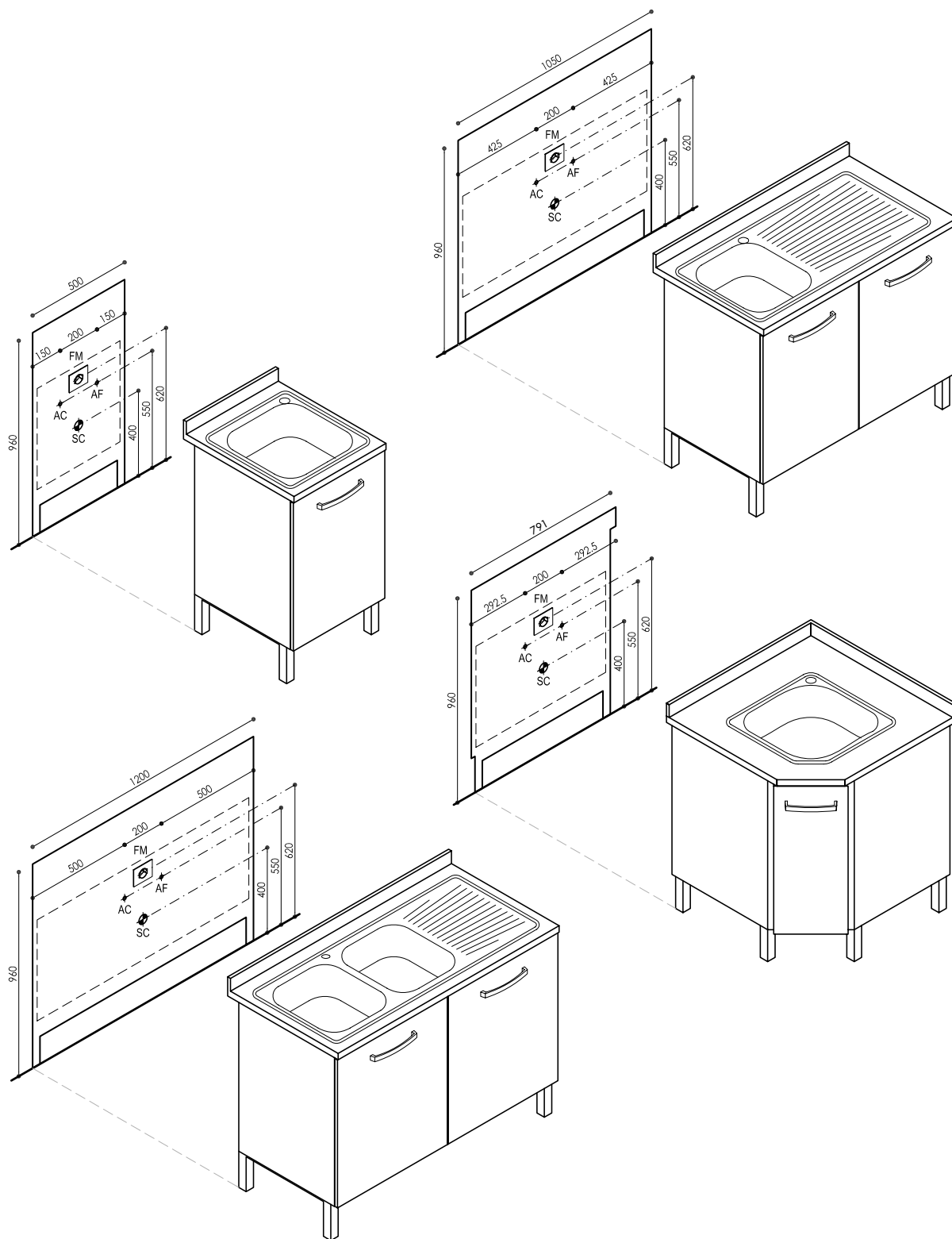
FM

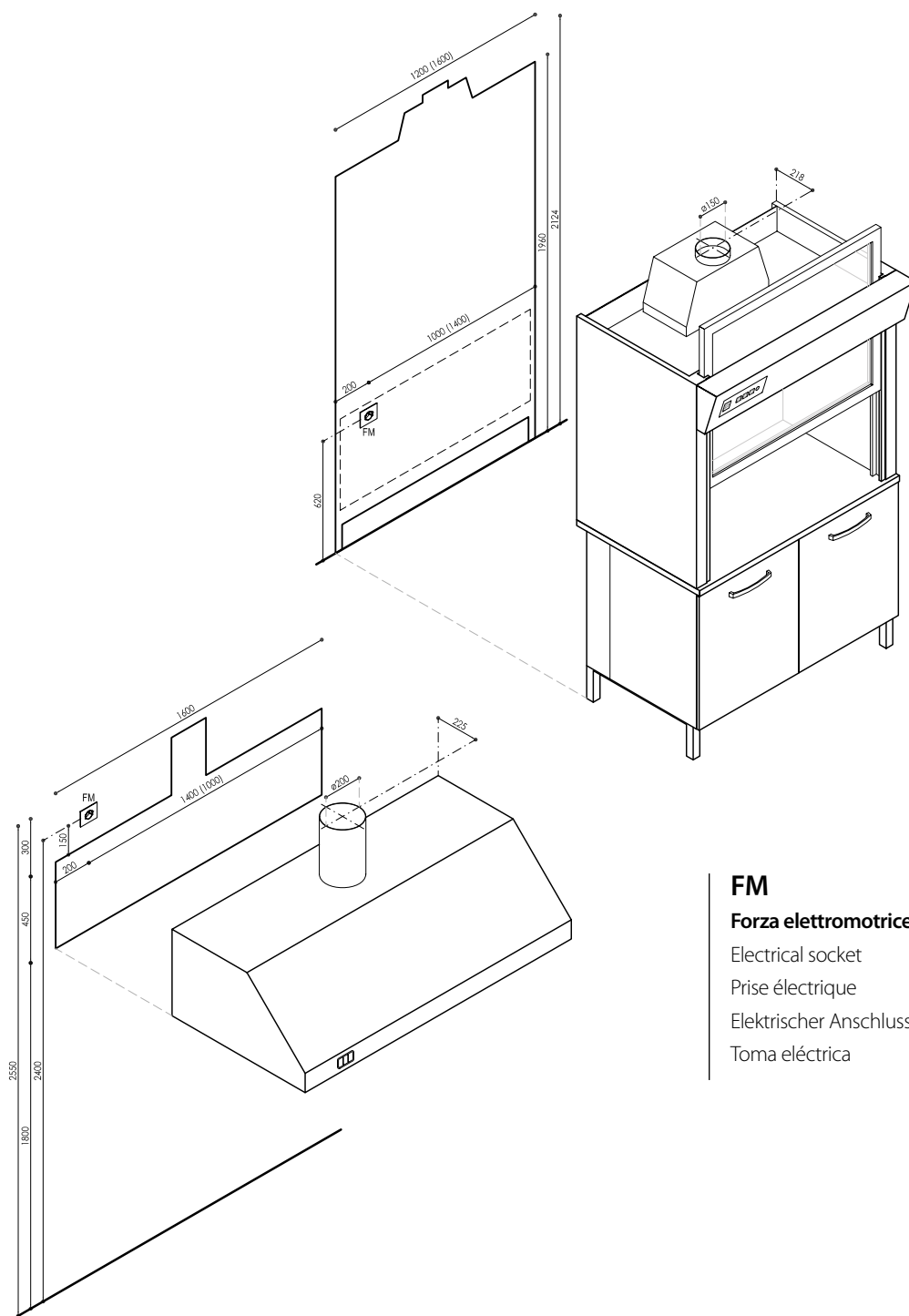
Forza elettromotrice

Electrical socket
Prise électrique
Elektrischer Anschluss
Toma eléctrica

IMPIANTISTICA | Maestro

Plant construction / détails d'installation / anlagentechnik / plantas técnicas





FM

Forza elettromotrice

Electrical socket

Prise électrique

Elektrischer Anschluss

Toma eléctrica



N.B. - Tutti i componenti elettrici dei mobili Loran sono certificati CE.

N.B. - All electrical components of Loran furniture are CE certified.

N.B. - Tous les composants électriques des meubles Loran sont certifiés CE.

Anm. - Alle elektrischen Bauteile der Loran-Möbel sind CE-zertifiziert.

NOTA: Todos los componentes eléctricos de los muebles de Loran están certificados por la CE.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

General terms of sale / Conditions generales de vente

Allgemeine Verkaufsbedingungen / Condiciones generales de venta



Il presente listino sostituisce e annulla tutti i precedenti e può essere modificato in qualsiasi momento senza preavviso. I prezzi si intendono al netto di iva. **L'imballo non è compreso nel prezzo.** L'installazione è a carico del cliente.

L'ordine, e ogni modifica ad esso, dovrà essere inoltrato per iscritto e sarà da considerarsi accettato solo dopo l'invio di una conferma da parte di Loran srl. I termini fissati per la spedizione non sono tassativi e in nessun caso potranno costituire pretesto per ritardi di pagamento o richiesta di risarcimento.

La merce viaggia a rischio e pericolo del committente, franco stabilimento Loran srl a Pieve di Soligo. Se non indicato per iscritto, la merce sarà spedita col mezzo ritenuto più opportuno da Loran srl. **Eventuali reclami di trasporto devono essere fatti al momento della consegna direttamente al vettore.**

Eventuali difetti di fabbricazione devono essere comunicati a mezzo raccomandata alla sede Loran srl di Pieve di Soligo entro 8 giorni dalla data di ricevimento merce, anche se segnalati prima in altra forma. In ogni caso non danno diritto al cliente di sospendere i pagamenti.

Nessun materiale dovrà essere reso senza nostra autorizzazione scritta. I resi autorizzati ci dovranno pervenire in porto franco accompagnati da documento di trasporto che indichi il numero e la data della fattura relativa alla fornitura originaria e saranno gravati del 15% per spese generali.

Il materiale di produzione Loran srl ha garanzia di anni due, salvo eventuali danni o manomissioni causati dall'utilizzatore.

La merce venduta rimane di proprietà della venditrice fino al pagamento totale da parte dell'acquirente. In caso contrario la venditrice si riserva la facoltà di ritirarla in qualsiasi momento. Ogni controversia sarà competenza del foro di Treviso (Italia)

This price list can be modified at any time, without notice. The prices do not include vat. **Packing is not included in the price.** Installation shall be charged to the customer.

Order as well as any modifications of such orders shall be made in writing and shall be considered accepted upon our written confirmation. Delivery terms are not binding and under no circumstance may they be used as a pretext to justify delays in payment or claims for compensation.

The goods travel at the purchaser's risk on a ex-works basis from our factory in Pieve di Soligo (Italy): unless otherwise specified in writing, the goods will be shipped with the means of transport considered most suitable by our company. The goods shall be checked by the receiver as soon as they reach their destination and **any claim for damages shall be filed directly with the carrier.**

Any manufacturing fault shall be immediately communicated by registered letter to our offices in Pieve di Soligo within 8 days after the goods have been received, and may also be communicated in other additional ways. By no means shall manufacturing defects entitle the purchaser to stop payments.

No goods shall be returned without our written authorization. Authorized returned goods shall be sent to us free port, together with a "returned goods" note showing the number and date of our original invoice related to such. 15% of total value shall be charged to our customer.

All Loran products are guaranteed for two years. The warranty shall no longer be valid if the product has been damaged or tampered with by the user.

Goods sold remain property of the seller until fully paid by the buyer. Should this not be the case, the seller shall be entitled to withdraw its goods at any time. In the event of any and all disputes, competent court shall exclusively be the court of Treviso (Italy).

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

General terms of sale / Conditions generales de vente

Allgemeine Verkaufsbedingungen / Condiciones generales de venta



Cette liste de prix est susceptible d'être modifiée à n'importe quel moment sans préavis. Les prix sont exprimés HT. **Les prix ne comprennent pas l'emballage.** L'installation est à la charge du client.

La commande, et toute modification éventuelle à celle-ci, devra être transmise par écrit et ne pourra être considérée acceptée qu'après l'envoi d'une confirmation écrite de notre part. Les délais fixés pour l'expédition ne constituent pas un terme de rigueur et ne pourront en aucun cas constituer prétexte pour retarder les paiements ou pour exiger un remboursement ou des dommages.

La marchandise voyage aux risques et périls du client, franco départ-usine Loran srl de Pieve di Soligo (Italie): en absence d'instructions écrites précises de la part du client, la marchandise sera envoyée par le moyen que nous jugerons le plus indiqué. **Les éventuelles réclamations concernant le transport devront être faites directement au transporteur au moment même de la livraison.**

Les éventuels défauts de fabrication devront être signalés, par lettre recommandée dans les 8 jours à compter de la date de réception de la marchandise, à Loran srl de Pieve di Soligo; et cela, même si déjà signalés au travers un autre moyen ou forme. De toute façon, il est entendu qu'une éventuelle réclamation ne donne en aucun cas le droit au client d'interrompre les paiements.

Aucun matériel ne pourra être rendu sans notre autorisation écrite. Les retours autorisés de marchandise devront nous parvenir franco de port et munis d'un bulletin de transport officiel indiquant entre autre le numéro et la date de la facture relative à la commande d'origine. Il est entendu que les marchandises rendues seront grevées de 15% pour cause de frais généraux.

Le matériel de Loran srl production bénéficie d'une garantie 2 ans, sujette à déchéance en cas de dégâts provoqués par l'utilisateur ou, de quelque manière, imputables à celui-ci.

Il est entendu que jusqu'au paiement complet par de l'acheteur de la marchandise vendue, celle-ci reste la propriété de l'entreprise vendeuse qui aura donc la faculté de retirer la marchandise à n'importe quel moment en cas de défaut, même partiel, de paiement. Il est entendu que tout différent ou litige entre les parties sera du ressort du tribunal de Treviso (Italie).

Diese Preisliste kann jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden. Die Preise verstehen sich zuzüglich Mehrwertsteuer. **Die Preise verstehen sich ausschließlich Verpackung.** Die Installation erfolgt auf Kosten des Kunden.

Der Auftrag und jede diesbezügliche Änderung hat schriftlich zu erfolgen und gilt erst nach unserer Auftragsbestätigung als angenommen. Die Lieferdaten sind nicht bindend und berechtigen keinesfalls zu Zahlungsverzögerungen oder Schadenersatzforderungen.

Die Ware reist auf alleinige Gefahr des Auftraggebers ab unserem Firmensitz in Pieve di Soligo (Italien): falls nicht anders schriftlich vereinbart, wird die Ware mit dem von uns als geeignet erachteten Transportmittel befördert. **Eventuelle Beanstandungen bezüglich des Transports sind bei der Anlieferung direkt dem Frachtführer zu melden.**

Fabrikationsfehler sind unserem Firmensitz in Pieve di Soligo innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware per Einschreiben zu melden, auch wenn Sie vorher bereits in anderer Form mitgeteilt wurden. In jedem Fall berechtigen Sie den Kunden nicht zur Einstellung der Zahlungen.

Materialrückstellungen dürfen nur mit unserer schriftlichen Genehmigung erfolgen. Die genehmigten Rückstellungen haben Frachtfrei mit einem Transportschein zu erfolgen, auf dem die Rechnungsnummer und das Rechnungsdatum bezüglich der ursprünglichen Lieferung vermerkt sind, wobei 15% für allgemeine Kosten berechnet werden.

Das Material von Loran srl hat eine zweijährige Garantie, außer bei Schäden oder unsachgemäßer Behandlung durch den Anwender.

Die verkaufte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Zahlung seitens des Käufers. Andernfalls behält sich der Verkäufer das Recht vor, die Ware jederzeit abzuholen. Für jegliche Streitigkeiten ist das Gericht von Treviso (Italien) zuständig.

La presente lista de precios puede ser modificada en cualquier momento y sin previo aviso. Los precios se consideran sin IVA. **El embalaje no está incluido en el precio.** La instalación está a cargo del cliente.

El pedido, y toda modificación del mismo, se deberá enviar por escrito y se considerará aceptado sólo después del envío de una confirmación por parte de Loran srl. Los plazos fijados para la expedición no son taxativos y en ningún caso podrán constituirse en un pretexto para retrasar el pago o pedir resarcimiento.

La mercancía viaja por cuenta y riesgo del cliente, desde Loran srl en Pieve di Soligo (Italia). Si no estuviera especificado por escrito, la mercancía será enviada por el medio de transporte considerado más conveniente por Loran srl. **Eventuales reclamos por el transporte se deberán realizar en el momento de la entrega directamente al transportista.**

Los defectos de fabricación deberán comunicarse mediante carta certificada a la sede de Loran srl de Pieve di Soligo, dentro de los 8 días a partir de la fecha de recepción de la mercancía, incluso si se comunicaron antes por otro medio. En cualquier caso esto no otorga derecho al cliente para suspender los pagos.

Ningún material podrá entregarse sin nuestra autorización escrita. Las entregas autorizadas deberán realizarse en puerto franco acompañadas por el documento de transporte que indique el número y la fecha de la factura correspondiente al suministro original y estarán gravados con 15% para gastos generales.

El material producido por Loran srl tiene una garantía de dos años, excepto eventuales daños o alteraciones causados por el usuario.

La mercancía vendida continuará perteneciendo al vendedor hasta el pago total por parte del comprador. En caso contrario el vendedor se reserva la facultad de retirarla en cualquier momento. Toda controversia será competencia de los tribunales de Treviso (Italia).



LORAN srl • Via della Lira, 397 zona ind. • 31053 Pieve di Soligo • TV • Italy
Tel. +39 0438 842603 • Fax +39 0438 980233 • loran@loran.it • www.loran.it